



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 5.1.2001
KOM(2000) 900 endelig

2001/0003 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om handel med tekstilvarer, paraferet i Bruxelles den 24. november 2000

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Kommissionen har i medfør af forhandlingsdirektiver udstedt af Rådet ført forhandlinger med Bosnien-Hercegovina om en aftale om tekstilvarer, der skal bidrage til at liberalisere handelen i denne sektor.

Ved aftalen indføres der en ordning med dobbeltkontrol (tilsyn) med importen af varer, der i øjeblikket er undergivet kontingenter som i Rådets forordning (EF) nr. 517/94 (kategori 1, 2, 2A, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 15, 16, 67) samt bestemmelser om administrativt samarbejde og en beskyttelsesordning.

I et godkendt protokollat findes der bestemmelser om standstill på toldområdet fra Bosnien-Hercegovinas side, en klausul vedrørende ikke-toldmæssige hindringer (ingen nye ikke-toldmæssige hindringer, afskaffelse af bestående ikke-toldmæssige hindringer, Bosnien-Hercegovinas harmonisering af tekniske forskrifter og standarder med EU's, særlig hvad angår certificerings- og mærkningskrav, og en klausul vedrørende ikke-forskelsbehandling af tekstilvarer i forhold til alle andre industrivarer i tilfælde af en stabiliserings- og associeringsaftale). Desuden findes der en klausul om genindførelse af kvantitative restriktioner, hvis Bosnien-Hercegovina ikke overholder det godkendte protokollat om markedsadgang.

I et godkendt protokollat specifikt vedrørende artikel 9 og 10 forpligter Bosnien-Hercegovina sig til at træffe alle yderligere foranstaltninger til at sikre gennemførelsen af disse to artikler.

Kommissionen foreslår i afventning af gennemførelsen af de relevante procedurer, at aftalen anvendes midlertidigt fra den 1. marts 2001 under forudsætning af gensidighed.

Rådet opfordres til at godkende dette forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om handel med tekstilvarer samt om bemyndigelse til midlertidig anvendelse af den i afventning af aftalens formelle indgåelse.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om handel med tekstilvarer, paraferet i Bruxelles den 24. november 2000

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnits første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har på Det Europæiske Fællesskabs vegne forhandlet om en aftale med Bosnien-Hercegovina om handel med tekstilvarer.
- (2) Aftalen blev paraferet den 24. november 2000.
- (3) Med forbehold af senere indgåelse bør aftalen undertegnes på Det Europæiske Fællesskabs vegne.
- (4) Det er hensigtsmæssigt at anvende denne aftale midlertidigt fra den 1. marts 2001 i afventning af gennemførelsen af de relevante procedurer for dens formelle indgåelse under forudsætning af gensidighed -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Med forbehold af senere indgåelse bemyndiges formanden for Rådet hermed til at udpege de personer, som er beføjet til at undertegne aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om handel med tekstilvarer på Det Europæiske Fællesskabs vegne.

Artikel 2

Den i artikel 1 nævnte aftale anvendes midlertidigt fra den 1. marts 2001 i afventning af gennemførelsen af procedurerne for dens indgåelse under forudsætning af gensidighed.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, [...]

På Rådets vegne
Formand

BILAG

AFTALE MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG

BOSNIEN-HERCEGOVINA

OM HANDEL MED TEKSTILVARER

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

på den ene side

og

BOSNIEN-HERCEGOVINA

på den anden side,

SOM ØNSKER, med henblik på et permanent samarbejde og på vilkår, der skaber enhver sikkerhed for samhandelen, at fremme en ordnet og afbalanceret udvikling af samhandelen med tekstilvarer mellem Det Europæiske Fællesskab, i det følgende benævnt »Fællesskabet«, og Bosnien-Hercegovina,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Ved denne aftale fastlægges den ordning, der finder anvendelse på handelen med de tekstilvarer med oprindelse i Bosnien-Hercegovina, som er anført i bilag I.

AFSNIT I - KVANTITATIV ORDNING

Artikel 2

1. Tarifieringen af de varer, der er omfattet af denne aftale, er baseret på Fællesskabets told- og statistiknomenklatur, i det følgende benævnt »den kombinerede nomenklatur«, eller i forkortet form »KN«, og eventuelle ændringer hertil.

Medfører en tarifieringsafgørelse en ændring i tarifieringspraksis eller en ændring af kategori for en vare, der er omfattet af denne aftale, følger de berørte varer den handelsordning, der gælder for den praksis eller kategori, de henhører under efter en sådan ændring.

Ændringer i den kombinerede nomenklatur (KN), som foretages i overensstemmelse med gældende procedurer i Fællesskabet vedrørende varekategorier, der er omfattet af denne aftale, eller afgørelser om tarifieringen af varer, må ikke føre til en nedsættelse af kvantitative lofter, som er indført ved denne aftale.

2. Oprindelsen af de varer, der er omfattet af denne aftale, fastsættes i henhold til de i Fællesskabet gældende regler.

Bosnien-Hercegovina holdes underrettet om alle ændringer i nævnte oprindelsesregler, og sådanne ændringer må ikke føre til nogen nedsættelse af kvantitative lofter, der er fastsat i henhold til denne aftale.

Procedurerne for kontrol af ovennævnte tekstilvarers oprindelse er fastlagt i tillæg A.

Artikel 3

1. De varer med oprindelse i Bosnien-Hercegovina, som er anført i bilag I, kan på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden i henhold til de deri fastsatte bestemmelser udføres fra Bosnien-Hercegovina til Fællesskabet uden kvantitative lofter og foranstaltninger med tilsvarende virkning. Der kan efterfølgende indføres kvantitative lofter på de betingelser, der er fastsat i artikel 8.
2. Indføres der kvantitative lofter, undergives udførslen af de varer, der er undergivet kvantitative lofter, en ordning med dobbeltkontrol som omhandlet i tillæg A.
3. På tidspunktet for denne aftales ikrafttræden undergives udførslen af de i bilag II anførte varer, som ikke er undergivet kvantitative lofter, den ordning med dobbeltkontrol, der er nævnt i stk. 2.
4. Efter konsultationer i overensstemmelse med proceduren i artikel 14, kan udførslen af de varer i bilag I, som ikke er undergivet kvantitative lofter, bortset fra de i bilag II anførte, efter denne aftales ikrafttræden undergives den i stk. 2 omhandlede ordning med dobbeltkontrol eller en ordning med forudgående tilsyn, som indføres af Fællesskabet.

Artikel 4

Fællesskabet og Bosnien-Hercegovina anerkender den særlige og anderledes karakter af tekstilvarer, der genindføres i Fællesskabet efter forædling i Bosnien-Hercegovina, som en særlig form for industrielt og handelsmæssigt samarbejde.

Indføres der kvantitative lofter i henhold til artikel 8, er ovennævnte genindførsel ikke undergivet disse kvantitative lofter, forudsat at genindførslen finder sted i overensstemmelse med de i Fællesskabet gældende bestemmelser om økonomisk passiv forædling, og forudsat at de pågældende varer er omfattet af de særlige ordninger, der er omhandlet i bilag III.

Artikel 5

Udførslen fra Bosnien-Hercegovina af vævede stoffer, der fremstilles som hjemmeindustri på hånd- eller foddrevne væve, beklædningsgenstande eller andre færdigvarer, som fremstilles i hånden af ovennævnte stoffer, samt traditionelle folkloristiske håndfremstillede varer, er ikke undergivet de kvantitative lofter, der er fastsat ved denne aftale, forudsat at disse varer med oprindelse i Bosnien-Hercegovina opfylder betingelserne i tillæg B.

Artikel 6

1. Indførslen til Fællesskabet af tekstilvarer, der er omfattet af denne aftale, er ikke undergivet de kvantitative lofter, som er fastsat i henhold til denne aftale, forudsat at de angives som bestemt til genudførsel fra Fællesskabet i uændret stand eller efter forarbejdning som led i den administrative kontrolordning, der er gældende i Fællesskabet.

Overgang til fri omsætning af varer, der indføres i Fællesskabet på ovennævnte vilkår, er dog betinget af, at der fremlægges en eksportlicens udstedt af myndighederne i

Bosnien-Hercegovina samt bevis for oprindelse i henhold til bestemmelserne i tillæg A.

2. Finder myndighederne i Fællesskabet det godtgjort, at indførte tekstilvarer er blevet afskrevet på et af de kvantitative lofter, der er fastsat ved denne aftale, hvorefter de er blevet genudført fra Fællesskabet, underretter nævnte myndigheder inden for en frist på fire uger myndighederne i Bosnien-Hercegovina om de pågældende mængder og giver tilladelse til indførsel af tilsvarende mængder af samme varer, uden at der finder afskrivning sted på det kvantitative loft, der er fastsat ved denne aftale for det indeværende eller i givet fald følgende år.

Artikel 7

Indføres der kvantitative lofter i overensstemmelse med artikel 8, gælder følgende bestemmelser:

1. I ethvert aftaleår kan en del af det kvantitative loft for hver varekategori, som er fastsat for det følgende aftaleår, udnyttes forlods med indtil 5% af det kvantitative loft for det indeværende aftaleår.
Forlods udnyttede mængder afskrives på det tilsvarende kvantitative loft, som er fastsat for det følgende aftaleår.
2. Mængder, der ikke udnyttes i løbet af et aftaleår, kan for hver varekategori overføres til det tilsvarende kvantitative loft for det følgende aftaleår med indtil 10% af det kvantitative loft for det indeværende aftaleår.
3. For kategorierne i gruppe I kan der kun finde overførsler sted i følgende tilfælde:
 - overførsel mellem kategori 1, 2 og 3 med indtil 12% af det kvantitative loft for den kategori, hvortil overførsel finder sted
 - overførsel mellem kategori 4, 5, 6, 7 og 8 med indtil 12% af det kvantitative loft for den kategori, hvortil overførsel finder sted.Overførsel til alle kategorier i gruppe II og III fra alle kategorier i gruppe I, II og III kan finde sted med indtil 12% af det kvantitative loft for den kategori, hvortil overførsel finder sted.
4. Omregningstabellen for ovennævnte overførsler findes i bilag I.
5. Den kumulative anvendelse af bestemmelserne i stk. 1, 2 og 3 må ikke inden for noget aftaleår medføre en forøgelse på over 17% for en given varekategori.
6. Anvendes bestemmelserne i stk. 1, 2 og 3, giver myndighederne i Bosnien-Hercegovina forudgående underretning herom med mindst femten dages varsel.

Artikel 8

1. Udførslen af de tekstilvarer, der er anført i bilag I til denne aftale, kan undergives kvantitative lofter på de betingelser, der er fastsat i nedenstående stykker.
2. Konstaterer Fællesskabet inden for rammerne af den indførte ordning med administrativ kontrol, at importen af varer i en given kategori, der ikke er angivet i bilag I, og som har oprindelse i Bosnien-Hercegovina, i forhold til det foregående års

samlede import i Fællesskabet fra alle kilder af varer i denne kategori, overstiger følgende satser:

- 2% for varekategorierne i gruppe I,
- 8% for varekategorierne i gruppe II,
- 15% for varekategorierne i gruppe III,

kan det anmode om, at der indledes konsultationer i overensstemmelse med proceduren i artikel 14, med henblik på at nå til enighed om en passende grad af begrænsning for varerne i den pågældende kategori.

3. Indtil der er fundet en gensidigt tilfredsstillende løsning, forpligter Bosnien-Hercegovina sig til at begrænse sin udførsel til Fællesskabet af de pågældende varer i en periode på midlertidigt tre måneder regnet fra datoen for indgivelse af anmodningen om konsultationer.

Et sådant midlertidigt loft fastsættes til 25% af indførslen i det kalenderår, der går forud for det kalenderår, i hvilket indførslen oversteg den mængde, der fremkommer ved anvendelse af fremgangsmåden i stk. 2, og som gav anledning til indgivelse af anmodningen om konsultationer, eller 25% af mængden, der følger af anvendelsen af fremgangsmåden i stk. 2, alt efter hvilken er højest.

4. Hvis de kontraherende parter ikke er i stand til at nå til en tilfredsstillende løsning inden for den frist, der er fastsat i artikel 14, er Fællesskabet berettiget til at indføre et endeligt kvantitativt loft på et årligt niveau, som ikke er lavere end den mængde, der fremkommer ved anvendelse af fremgangsmåden i stk. 2, eller 106% af indførslen i det kalenderår, der går forud for det kalenderår, i hvilket indførslen oversteg den mængde, der fremkommer ved anvendelse af fremgangsmåden i stk. 2, og som gav anledning til indgivelse af anmodningen om konsultationer, alt efter hvilken er højest.

Det således fastsatte årlige niveau forhøjes efter konsultationer i overensstemmelse med proceduren i artikel 14 med henblik på at opfylde de betingelser, der er fastsat i stk. 2, hvis udviklingen i den samlede indførsel til Fællesskabet af den pågældende vare skulle gøre det nødvendigt.

5. Den årlige stigningstakt for de kvantitative lofter, der indføres i medfør af denne artikel, fastsættes i henhold til bestemmelserne i tillæg C.
6. Bestemmelserne i denne artikel finder ikke anvendelse, hvis de procentsatser, der er anført i stk. 2, er nået som følge af et fald i den samlede indførsel til Fællesskabet, og ikke som følge af en stigning i udførslen af varer med oprindelse i Bosnien-Hercegovina.
7. Finder stk. 2, 3 eller 4, anvendelse, giver Fællesskabet tilladelse til indførsel af varer i den pågældende kategori, der er afsendt fra Bosnien-Hercegovina, inden anmodningen om konsultationer blev indgivet.

Finder stk. 2 eller 4 anvendelse, forpligter Bosnien-Hercegovina sig til for varer, der er omfattet af kontrakter indgået forud for indførelsen af det kvantitative loft, at udstede eksportlicenser på op til det fastsatte kvantitative loft.

8. Indtil Fællesskabet meddeler de statistiske oplysninger, der er omhandlet i artikel 9, stk. 6, finder bestemmelserne i stk. 2 i nærværende artikel anvendelse på grundlag af de årlige statistiske oplysninger, som Fællesskabet hidtil har meddelt.

Artikel 9

1. Bosnien-Hercegovina meddeler Kommissionen nøjagtige statistiske oplysninger om alle eksportlicenser, der er udstedt for de kategorier af tekstilvarer, som er undergivet de kvantitative lofter, der er fastsat ved denne aftale, eller af en ordning med dobbeltkontrol, udtrykt i mængder og værdi og fordelt på Fællesskabets medlemsstater, samt om alle certifikater, der er udstedt af myndighederne i Bosnien-Hercegovina for varer, som er omhandlet i artikel 5, og som er omfattet af bestemmelserne i tillæg B.
2. På tilsvarende måde sender Fællesskabet til myndighederne i Bosnien-Hercegovina nøjagtige statistiske oplysninger om de importbevillinger, som er udstedt af myndighederne i Fællesskabet, og importstatistikker vedrørende varer omfattet af den ordning, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2.
3. Ovennævnte oplysninger fremsendes for samtlige varekategorier inden udgangen af måneden efter den måned, som de pågældende statistikker vedrører.
4. På Fællesskabets anmodning fremlægger Bosnien-Hercegovina importstatistikker vedrørende alle varer, der er omfattet af bilag I.
5. Fastslås det ved gennemgang af de udvekslede oplysninger, at der foreligger væsentlige uoverensstemmelser mellem de statistiske oplysninger om udførsel og indførsel, kan der indledes konsultationer i henhold til proceduren i artikel 14.
6. Med henblik på anvendelsen af artikel 8 forpligter Fællesskabet sig til inden den 15. april hvert år at meddele Bosnien-Hercegovina statistiske oplysninger om det foregående års indførsel af alle tekstilvarer, der er omfattet af denne aftale, fordelt på leverandørland og på medlemsstat i Fællesskabet.

Artikel 10

1. For at sikre, at denne aftale kan fungere tilfredsstillende, er Fællesskabet og Bosnien-Hercegovina indforstået med at arbejde nært sammen med henblik på at hindre, undersøge og tage alle nødvendige retlige og/eller administrative forholdsregler mod omgåelse ved hjælp af omladning, omdirigering, urigtige angivelser vedrørende oprindelsesland eller -sted, forfalskning af dokumenter, urigtige angivelser vedrørende en vares fiberindhold, mængder, beskrivelse eller tarifiering og på enhver anden måde. Bosnien-Hercegovina og Fællesskabet er derfor enige om at fastsætte de nødvendige retsregler og administrative procedurer, som gør det muligt effektivt at skride ind over for en sådan omgåelse, herunder vedtagelse af retligt bindende disciplinære foranstaltninger over for de pågældende eksportører og/eller importører.
2. Har Fællesskabet på grundlag af foreliggende oplysninger mistanke om, at denne aftale omgås, indleder Fællesskabet konsultationer med Bosnien-Hercegovina med henblik på at nå til en gensidigt tilfredsstillende løsning. Sådanne konsultationer skal finde sted hurtigst muligt og senest inden for 30 dage fra tidspunktet for anmodningen herom.
3. Indtil resultaterne af de konsultationer, der er nævnt i stk. 2, foreligger, tager Bosnien-Hercegovina, hvis der fremlægges tilstrækkeligt bevis for omgåelse, og hvis Fællesskabet anmoder herom, som en sikkerhedsforanstaltning alle nødvendige skridt til at sikre, at de tilpasninger af de i henhold til artikel 8 fastsatte kvantitative lofter, der kan forventes opnået enighed om på grundlag af de i stk. 2 nævnte konsultationer, kan gennemføres for det kontingentår, i hvilket anmodningen om at indlede

konsultationer i henhold til stk. 2, blev indgivet, eller for det følgende år, hvis kontingentet for det indeværende år er opbrugt.

4. Lykkes det ikke parterne under de konsultationer, der er nævnt i stk. 2, at nå til en gensidigt tilfredsstillende løsning, er Fællesskabet:
 - a) hvis der foreligger tilstrækkeligt bevis for, at varer med oprindelse i Bosnien-Hercegovina er blevet indført ved omgåelse af denne aftale, berettiget til at afskrive de pågældende mængder på de kvantitative lofter, der er fastsat i henhold til artikel 8,
 - b) hvis der foreligger tilstrækkeligt bevis for, at der foreligger urigtige angivelser vedrørende fiberindholdet i, eller vedrørende mængden, beskrivelsen eller tarifieringen af varer med oprindelse i Bosnien-Hercegovina, berettiget til at nægte at indføre de pågældende varer,
 - c) hvis det viser sig, at Bosnien-Hercegovinas område anvendes til omladning eller omdirigering af varer, der ikke har oprindelse i Bosnien-Hercegovina, berettiget til at indføre kvantitative lofter for de samme varer med oprindelse i Bosnien-Hercegovina, hvis sådanne varer ikke allerede er undergivet kvantitative lofter, eller til at træffe alle andre passende foranstaltninger.
5. Parterne er enige om at etablere et administrativt samarbejde i henhold til bestemmelserne i tillæg A for at afværge og effektivt behandle alle problemer, der opstår som følge af omgåelse.

Artikel 11

1. Bosnien-Hercegovina fører kontrol med sin udførsel til Fællesskabet af varer, der er omfattet af begrænsninger eller tilsyn. Indtræffer der en pludselig og skadelig ændring i det traditionelle samhandelsmønster, kan Fællesskabet anmode om konsultationer med henblik på at finde en tilfredsstillende løsning på problemerne. Sådanne konsultationer skal finde sted senest 15 arbejdsdage efter Fællesskabets anmodning herom.
2. Bosnien-Hercegovina bestræber sig for at sikre, at udførslen til Fællesskabet af tekstilvarer, som er undergivet kvantitative lofter, fordeles så jævnt som muligt over året, idet der i særlig grad tages hensyn til sæsonbestemte faktorer.

Artikel 12

Opsiges denne aftale i henhold til artikel 17, stk. 3, nedsættes de kvantitative lofter, der er fastsat i henhold til denne aftale, pro rata temporis, medmindre de kontraherende parter træffer anden afgørelse ved fælles overenskomst.

Artikel 13

Bosnien-Hercegovina og Fællesskabet forpligter sig til at afstå fra enhver forskelsbehandling ved tildelingen af de eksportlicenser og importbevillinger eller -dokumenter, der er omhandlet i tillæg A og B.

Artikel 14

1. Medmindre andet er fastsat i denne aftale, gælder følgende bestemmelser for de særlige konsultationsprocedurer, der er omhandlet i denne aftale:
 - en anmodning om konsultationer indgives skriftligt til den anden kontraherende part,
 - anmodningen om konsultationer følges inden for en rimelig frist og i alle tilfælde senest femten dage efter indgivelsen heraf af en rapport, hvori den anmodende part nærmere begrundet, hvorfor det anses for berettiget at indgive en sådan anmodning,
 - de kontraherende parter indleder konsultationerne senest en måned efter indgivelsen af anmodningen med henblik på inden udløbet af en frist på endnu en måned at nå til enighed eller til en gensidigt tilfredsstillende løsning,
 - ovennævnte frist på en måned, der afsættes til at nå til enighed eller til at finde en gensidigt tilfredsstillende løsning, kan forlænges efter fælles overenskomst.
2. Fællesskabet kan anmode om konsultationer i henhold til stk. 1, når det konstaterer, at der i et bestemt år i aftalens gyldighedsperiode opstår problemer i Fællesskabet som følge af en pludselig og væsentlig stigning i indførslen af en varekategori i gruppe I sammenlignet med det foregående år.
3. På en af de kontraherende parter anmodning afholdes der om nødvendigt konsultationer vedrørende ethvert problem, der opstår i forbindelse med anvendelsen af denne aftale. Under alle konsultationer, der finder sted i henhold til denne artikel, udviser de kontraherende parter vilje til samarbejde og bestræber sig for at bilægge de uoverensstemmelser, der opstår.

AFSNIT II - AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 15

Inden Bosnien-Hercegovina tiltræder Verdenshandelsorganisationen (WTO), undersøges det nærmere, hvorledes denne aftale fungerer.

Artikel 16

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat, og på den anden side for Bosnien-Hercegovinas område.

Artikel 17

1. Denne aftale træder i kraft den første dag i måneden efter den dato, på hvilken parterne giver hinanden meddelelse om afslutningen af de procedurer, der er nødvendige med henblik herpå. Den anvendes fra den 1. marts 2001 til den 31.½ december 2003. Derefter forlænges gyldighedsperioden for alle bestemmelser i aftalen automatisk med et år, dvs. indtil den 31. december 2004, medmindre en af parterne mindst seks måneder før den 31. december 2003 underretter den anden part om, at den ikke er indforstået med denne forlængelse.

2. Hver af parterne kan til enhver tid foreslå ændringer i aftalen.
3. Hver af parterne kan til enhver tid opsige aftalen med mindst 60 dages varsel. Aftalen ophører i så fald ved opsigelsesfristens udløb.
4. Parterne er indforstået med at indlede konsultationer senest seks måneder inden udløbet af denne aftale med henblik på eventuelt at indgå en ny aftale.
5. Bilagene, tillægene, de godkendte protokollater og brevvekslingerne, der er knyttet til denne aftale, udgør en integrerende del deraf.

Artikel 18

Denne aftale udfærdiges i to eksemplarer på hvert af parternes officielle sprog, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

For Det Europæiske Fællesskab

For Bosnien-Hercegovina

BILAG I

VARELISTE JF. ARTIKEL 1

1. Såfremt det ikke er nærmere angivet, hvilket materiale varerne under kategori 1 til 114 består af, anses disse for udelukkende at bestå af uld, fine dyrehår, bomuld eller kemofibre.
2. Beklædningsgenstande, der hverken kendetegner sig som klæder til mænd og drenge eller som klæder til kvinder og piger, tarifieres som beklædningsgenstande til kvinder og piger.
3. Udtrykket »beklædningsgenstande til spædbørn« omfatter beklædningsgenstande til og med handelsstørrelse 86.

Kategori	Varebeskrivelse KN-kode 2000	Ækvivalens	
		stk./kg	g/stk.
(1)	(2)	(3)	(4)

GRUPPE I A

1	Garn af bomuld, ikke i detailsalgsoplægninger					
	5204 11 00	5204 19 00	5205 11 00	5205 12 00		
	5205 13 00	5205 14 00	5205 15 10	5205 15 90		
	5205 21 00	5205 22 00	5205 23 00	5205 24 00		
	5205 26 00	5205 27 00	5205 28 00	5205 31 00		
	5205 32 00	5205 33 00	5205 34 00	5205 35 00		
	5205 41 00	5205 42 00	5205 43 00	5205 44 00		
	5205 46 00	5205 47 00	5205 48 00	5206 11 00		
	5206 12 00	5206 13 00	5206 14 00	5206 15 10		
	5206 15 90	5206 21 00	5206 22 00	5206 23 00		
	5206 24 00	5206 25 10	5206 25 90	5206 31 00		
	5206 32 00	5206 33 00	5206 34 00	5206 35 00		
	5206 41 00	5206 42 00	5206 43 00	5206 44 00		
	5206 45 00	ex 5604 90 00				
2	Vævede stoffer af bomuld, bortset fra drejervævet stof af bomuld, frottéstof, vævede bånd, fløjls-, plys- og chenillestoffer, tyl og knyttede netstoffer					
	5208 11 10	5208 11 90	5208 12 16	5208 12 19		
	5208 12 96	5208 12 99	5208 13 00	5208 19 00		
	5208 21 10	5208 21 90	5208 22 16	5208 22 19		
	5208 22 96	5208 22 99	5208 23 00	5208 29 00		
	5208 31 00	5208 32 16	5208 32 19	5208 32 96		
	5208 32 99	5208 33 00	5208 39 00	5208 41 00		
	5208 42 00	5208 43 00	5208 49 00	5208 51 00		
	5208 52 10	5208 52 90	5208 53 00	5208 59 00		
	5209 11 00	5209 12 00	5209 19 00	5209 21 00		
	5209 22 00	5209 29 00	5209 31 00	5209 32 00		
	5209 39 00	5209 41 00	5209 42 00	5209 43 00		
	5209 49 10	5209 49 90	5209 51 00	5209 52 00		
	5209 59 00	5210 11 10	5210 11 90	5210 12 00		
	5210 19 00	5210 21 10	5210 21 90	5210 22 00		
	5210 29 00	5210 31 10	5210 31 90	5210 32 00		
	5210 39 00	5210 41 00	5210 42 00	5210 49 00		
	5210 51 00	5210 52 00	5210 59 00	5211 11 00		
	5211 12 00	5211 19 00	5211 21 00	5211 22 00		
	5211 29 00	5211 31 00	5211 32 00	5211 39 00		
	5211 41 00	5211 42 00	5211 43 00	5211 49 10		
	5211 49 90	5211 51 00	5211 52 00	5211 59 00		
	5212 11 10	5212 11 90	5212 12 10	5212 12 90		
	5212 13 10	5212 13 90	5212 14 10	5212 14 90		
	5212 15 10	5212 15 90	5212 21 10	5212 21 90		
	5212 22 10	5212 22 90	5212 23 10	5212 23 90		
	5212 24 10	5212 24 90	5212 25 10	5212 25 90		
	ex 5811 00 00	ex 6308 00 00				

2 a)	<i>Bortset fra stoffer, ublegede og blegede</i>			
	5208 31 00	5208 32 16	5208 32 19	5208 32 96
	5208 32 99	5208 33 00	5208 39 00	5208 41 00
	5208 42 00	5208 43 00	5208 49 00	5208 51 00
	5208 52 10	5208 52 90	5208 53 00	5208 59 00
	5209 31 00	5209 32 00	5209 39 00	5209 41 00
	5209 42 00	5209 43 00	5209 49 10	5209 49 90
	5209 51 00	5209 52 00	5209 59 00	5210 31 10
	5210 31 90	5210 32 00	5210 39 00	5210 41 00
	5210 42 00	5210 49 00	5210 51 00	5210 52 00
	5210 59 00	5211 31 00	5211 32 00	5211 39 00
	5211 41 00	5211 42 00	5211 43 00	5211 49 10
	5211 49 90	5211 51 00	5211 52 00	5211 59 00
	5212 13 10	5212 13 90	5212 14 10	5212 14 90
	5212 15 10	5212 15 90	5212 23 10	5212 23 90
	5212 24 10	5212 24 90	5212 25 10	5212 25 90
	ex 5811 00 00	ex 6308 00 00		
3	Vævet stof af korte kemofibre, syntetiske eller regenererede, bortset fra vævede bånd, fløjs- og plysstoffer (inklusive håndklædefrottéstof af bomuld) og chenillestoffer			
	5512 11 00	5512 19 10	5512 19 90	5512 21 00
	5512 29 10	5512 29 90	5512 91 00	5512 99 10
	5512 99 90	5513 11 20	5513 11 90	5513 12 00
	5513 13 00	5513 19 00	5513 21 10	5513 21 30
	5513 21 90	5513 22 00	5513 23 00	5513 29 00
	5513 31 00	5513 32 00	5513 33 00	5513 39 00
	5513 41 00	5513 42 00	5513 43 00	5513 49 00
	5514 11 00	5514 12 00	5514 13 00	5514 19 00
	5514 21 00	5514 22 00	5514 23 00	5514 29 00
	5514 31 00	5514 32 00	5514 33 00	5514 39 00
	5514 41 00	5514 42 00	5514 43 00	5514 49 00
	5515 11 10	5515 11 30	5515 11 90	5515 12 10
	5515 12 30	5515 12 90	5515 13 11	5515 13 19
	5515 13 91	5515 13 99	5515 19 10	5515 19 30
	5515 19 90	5515 21 10	5515 21 30	5515 21 90
	5515 22 11	5515 22 19	5515 22 91	5515 22 99
	5515 29 10	5515 29 30	5515 29 90	5515 91 10
	5515 91 30	5515 91 90	5515 92 11	5515 92 19
	5515 92 91	5515 92 99	5515 99 10	5515 99 30
	5515 99 90	5803 90 30	ex 5905 00 70	ex 6308 00 00
3 a)	<i>Bortset fra stoffer, ublegede og blegede</i>			
	5512 19 10	5512 19 90	5512 29 10	5512 29 90
	5512 99 10	5512 99 90	5513 21 10	5513 21 30
	5513 21 90	5513 22 00	5513 23 00	5513 29 00
	5513 31 00	5513 32 00	5513 33 00	5513 39 00
	5513 41 00	5513 42 00	5513 43 00	5513 49 00
	5514 21 00	5514 22 00	5514 23 00	5514 29 00
	5514 31 00	5514 32 00	5514 33 00	5514 39 00
	5514 41 00	5514 42 00	5514 43 00	5514 49 00
	5515 11 30	5515 11 90	5515 12 30	5515 12 90
	5515 13 19	5515 13 99	5515 19 30	5515 19 90
	5515 21 30	5515 21 90	5515 22 19	5515 22 99
	5515 29 30	5515 29 90	5515 91 30	5515 91 90
	5515 92 19	5515 92 99	5515 99 30	5515 99 90
	ex 5803 90 30	ex 5905 00 70	ex 6308 00 00	
GRUPPE I B				
4	Skjorter, T-shirts, pully-shirts (undtagen af uld eller fine dyrehår), undertrøjer o.lign., af trikotage			6.48
	6105 10 00	6105 20 10	6105 20 90	
	6109 10 00	6109 90 10	6109 90 30	6110 20 10
	6110 30 10			

5	Sweatere, pullovere, slipovere, cardiganer, cardigansæt, jumpere, trøjer og veste (undtagen tilskårne og syede); anorakker, vindjakker, blousonjakker o.lign., af trikotage	4.53	221
	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99		
6	Shorts og andre korte benklæder (bortset fra badedragter) til mænd og drenge, vævede; lange benklæder til kvinder og piger, vævede af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre; underdele af forede træningsdragter, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra varer i kategori 16 og 29	1.76	568
	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42		
7	Skjorter, skjortebuser og bluser, også af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, til kvinder og piger	5.55	180
	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00		
8	Skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter), ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	4,60	217
	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00		

GRUPPE II A

9	Håndklædefrottéstof og lignende frottéstof af bomuld; håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende køkkentekstiler, ikke af trikotage, af vævet frottéstof af bomuld		
	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		
20	Sengelinned, ikke af trikotage		
	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90		
22	Garn af korte syntetiske fibre, ikke i detailsalgsoplægninger		
	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00		
22 a)	<i>Herunder varer af polyacryl</i>		
	ex 5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00		
23	Garn af korte regenererede fibre, ikke i detailsalgsoplægninger		
	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		

32	Vævede fløjls-, plys- og chenillestoffer, bortset fra håndklædefrottéstof og lignende frottéstof af bomuld samt vævede bånd og tuftet tekstilstof, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre		
	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00		
	32 a) Skudfløjel, riflet		
	5801 22 00		
39	Dækketøj, håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende køkkentekstiler, ikke af trikotage, ikke af frottéstof		
	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00		

GRUPPE II B

12	Strømpebenklæder, strømper, understrømper, sokker, ankelsokker, o.lign., af trikotage, (ikke til spædbørn), herunder også støttestrømper, bortset fra varer under kategori 70	24.3 par	41
	6115 12 00 6115 19 00 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00		
13	Trusser og andre underbenklæder til mænd og drenge, trusser og andre underbenklæder til kvinder og piger, af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	17	59
	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10		
14	Frakker, kapper og slag, vævede, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra parkacoats under kategori 21	0.72	1 389
	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00		
15	Frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra parkacoats under kategori 21	0.84	1 190
	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00		
16	Jakkesæt, ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skisæt; forede træningsdragter til mænd og drenge, med yderstof af et og samme stof, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	0.80	1 250
	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31		
17	Jakker og blazere, ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske fibre eller regenererede fibre	1.43	700
	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19		

18	Undertrøjer, underbenklæder, pyjamas og anden natbeklædning, badekåber, slåbrokker o.lign., til mænd og drenge, ikke af trikotage		
	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00		
	Undertrøjer, underkjoler, underskørter, trusser, pyjamas og anden natbeklædning, hjemmedragter, badekåber, slåbrokker o.lign., til kvinder og piger, ikke af trikotage		
	6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10		
19	Lommetørklæder, ikke af trikotage	59	17
	6213 20 00 6213 90 00		
21	Parkacoats; anorakker; vindjakker, blousonjakker o.lign., ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre; overdele af forede træningsdragter, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra varer i kategori 16 og 29	2.3	435
	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41		
24	Pyjamas og anden natbeklædning, badekåber, slåbrokker o.lign., af trikotage, til mænd og drenge	3.9	257
	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00		
	Pyjamas og anden natbeklædning, hjemmedragter, badekåber, slåbrokker o.lign., af trikotage, til kvinder og piger		
	6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10		
26	Kjoler til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	3.1	323
	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00		
27	Nederdele, også buksenederdele, til kvinder og piger	2.6	385
	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10		
28	Benklæder, overalls, shorts og andre korte benklæder (bortset fra badedragter) af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1.61	620
	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91		

29	Dragter, kostumer og sæt, ikke af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt; forede træningsdragter til kvinder og piger, med yderstof af et og samme stof, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1.37	730
	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31		
31	Brystholdere, vævede eller af trikotage	18.2	55
	ex 6212 10 10 6212 10 90		
68	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande til spædbørn, bortset fra vanter af trikotage under kategori 10 og 87, og strømper og vævede sokker under kategori 88, ikke af trikotage		
	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00		
73	Træningsdragter af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1.67	600
	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00		
76	Arbejds- og beskyttelsesbeklædning, ikke af trikotage, til mænd og drenge		
	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31		
	6211 32 10 6211 33 10		
	Kitler og forklæder samt anden arbejds- og beskyttelsesbeklædning, ikke af trikotage, til kvinder og piger		
	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10		
77	Skidragter og skisæt, ikke af trikotage		
	ex 6211 20 00		
78	Beklædningsgenstande, ikke af trikotage, bortset fra beklædningsgenstande under kategori 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76, 77		
	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90		

83	Frakker, jakker og andre beklædningsgenstande, herunder også skidragter og skisæt, af trikotage, bortset fra beklædningsgenstande under kategori 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75					
	6101 10 10	6101 20 10	6101 30 10	6102 10 10		
	6102 20 10	6102 30 10	6103 31 00	6103 32 00		
	6103 33 00	ex 6103 39 00	6104 31 00	6104 32 00		
	6104 33 00	ex 6104 39 00	6112 20 00	6113 00 90		
	6114 10 00	6114 20 00	6114 30 00			

GRUPPE III A

33	Stoffer af garn af syntetiske filamenter, fremstillet af strimler o.lign. af polyethylen eller polypropylen, af bredde på under 3 m					
	5407 20 11					
	Sække og poser til emballage, ikke af trikotage, fremstillet af strimler o.lign.					
	6305 32 81	6305 32 89	6305 33 91	6305 33 99		
34	Stoffer af garn af syntetiske filamenter, fremstillet af strimler o.lign. af polyethylen eller polypropylen, af bredde på 3 m og derover					
	5407 20 19					
35	Vævet stof af endeløse regenererede fibre, bortset fra cordvæv til fremstilling af dæk under kategori 114					
	5407 10 00	5407 20 90	5407 30 00	5407 41 00		
	5407 42 00	5407 43 00	5407 44 00	5407 51 00		
	5407 52 00	5407 53 00	5407 54 00	5407 61 10		
	5407 61 30	5407 61 50	5407 61 90	5407 69 10		
	5407 69 90	5407 71 00	5407 72 00	5407 73 00		
	5407 74 00	5407 81 00	5407 82 00	5407 83 00		
	5407 84 00	5407 91 00	5407 92 00	5407 93 00		
	5407 94 00	ex 5811 00 00	ex 5905 00 70			
	35 a) Bortset fra stoffer, ublegede og blegede					
	ex 5407 10 00	ex 5407 20 90	ex 5407 30 00	5407 42 00		
	5407 43 00	5407 44 00	5407 52 00	5407 53 00		
	5407 54 00	5407 61 30	5407 61 50	5407 61 90		
5407 69 90	5407 72 00	5407 73 00	5407 74 00			
5407 82 00	5407 83 00	5407 84 00	5407 92 00			
5407 93 00	5407 94 00	ex 5811 00 00	ex 5905 00 70			
36	Vævet stof af endeløse syntetiske fibre, bortset fra cordvæv til fremstilling af dæk under kategori 114					
	5408 10 00	5408 21 00	5408 22 10	5408 22 90		
	5408 23 10	5408 23 90	5408 24 00	5408 31 00		
	5408 32 00	5408 33 00	5408 34 00	ex 5811 00 00		
	ex 5905 00 70					
	36 a) Bortset fra stoffer, ublegede og blegede					
	ex 5408 10 00	5408 22 10	5408 22 90	5408 23 10		
	5408 23 90	5408 24 00	5408 32 00	5408 33 00		
	5408 34 00	ex 5811 00 00	ex 5905 00 70			

37	Vævet stof af korte regenererede fibre		
	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70		
37 a)	Bortset fra stoffer, ublegede og blegede		
	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 90 50 ex 5905 00 70		
38 A	Trikotagestof af syntetiske fibre til forhæng og gardiner		
	6002 43 11 6002 93 10		
38 B	Stores, ikke af trikotage		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90		
40	Gardiner, forhæng, undergardiner, kapper, sengeforhæng o.lign., ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00		
41	Garn af endeløse syntetiske filamenter, ikke i detailsalgsoplægninger, bortset fra enkelttrådet garn, snoet 50 omgange og derunder pr. meter, eller ikke snoet		
	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00		
42	Garn af endeløse kemofibre, ikke i detailsalgsoplægninge		
	5401 20 10		
	Garn af endeløse kemofibre ; Garn af regenererede filamenter, ikke i detailsalgsoplægninger, bortset fra enkelttrådet garn af rayonviscose, snøt 250 gange og derunder pr. meter, og enkelttrådet garn af celluloseacetat		
	5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00		
43	Garn af kemofilamenter, garn af korte regenererede fibre, garn af bomuld, i detailsalgsoplægninger		
	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00		
46	Uld og fine dyrehår, kartet eller kæmmet		
	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90		

47	Garn af uld og fine dyrehår, kartet, ikke i detailsalgsoplægninger		
	5106 10 10 5106 20 91 5106 10 90 5106 20 99 5106 20 10 5108 10 10 5108 10 90		
48	Garn af uld og fine dyrehår, kæmmet, ikke i detailsalgsoplægninger		
	5107 10 10 5107 20 51 5108 20 10 5107 10 90 5107 20 59 5108 20 90 5107 20 10 5107 20 91 5107 20 30 5107 20 99		
49	Garn af uld og fine dyrehår, i detailsalgsoplægninger		
	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90		
50	Vævet stof af uld eller fine dyrehår		
	5111 11 11 5111 19 11 5111 19 91 5111 30 30 5111 90 93 5112 19 11 5112 20 00 5112 90 10 5111 11 19 5111 19 19 5111 19 99 5111 30 90 5111 90 99 5112 19 19 5112 30 10 5112 90 91 5111 11 91 5111 19 31 5111 20 00 5111 90 10 5112 11 10 5112 19 91 5112 30 30 5112 90 93 5111 11 99 5111 19 39 5111 30 10 5111 90 91 5112 11 90 5112 19 99 5112 30 90 5112 90 99		
51	Bomuld, kartet eller kæmmet		
	5203 00 00		
53	Drejervævet stof af bomuld		
	5803 10 00		
54	Korte regenererede fibre, herunder affald, kartede, kæmmede eller på anden måde beredt til spinning		
	5507 00 00		
55	Korte syntetiske fibre, herunder affald, kartede, kæmmede eller på anden måde beredt til spinning		
	5506 10 00 5506 90 90 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10		
56	Korte syntetiske fibre, herunder affald, i detailsalgsoplægninger		
	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Gulvtæpper (herunder gulvløbere og måtter) knyttede, også konfektionerede		
	5701 10 10 5701 90 10 5701 10 91 5701 90 90 5701 10 93 5701 10 99		

59	Gulvtæpper og anden gulvbelægning af tekstilmateriale, bortset fra varer henhørende under kategori 58					
	5702 10 00	5702 31 00	5702 32 00	5702 39 10		
	5702 41 00	5702 42 00	5702 49 10	5702 51 00		
	5702 52 00	ex 5702 59 00	5702 91 00	5702 92 00		
	ex 5702 99 00	5703 10 00	5703 20 11	5703 20 19		
	5703 20 91	5703 20 99	5703 30 11	5703 30 19		
	5703 30 51	5703 30 59	5703 30 91	5703 30 99		
	5703 90 00	5704 10 00	5704 90 00	5705 00 10		
	5705 00 30	ex 5705 00 90				
60	Håndvævede tapisserier (af typerne Gobelin, Flandern, Aubusson, Beauvais o.lign.) og håndbroderede tapisserier (med gobelinsting, korssting o.lign.), også konfektionerede					
	5805 00 00					
61	Vævede bånd og bånd bestående af sammenlignede parallelle garner eller fibre, bortset fra etiketter o.lign. under kategori 62; Elastiske tekstilstoffer (undtagen trikotagestof) bestående af tekstil i forbindelse med gummitråde					
	ex 5806 10 00	5806 20 00	5806 31 00			
	5806 32 10	5806 32 90	5806 39 00	5806 40 00		
62	Chenillegarn; overspundet garn (bortset fra garn overtrukket med metal og overspundet garn af hestehår)					
	5606 00 91		5606 00 99			
	Tyl og knyttede netstoffer, hånd- eller maskinfremstillende blonder og kniplinger, i løbende længder, strimler eller motiver					
	5804 10 11	5804 10 19	5804 10 90	5804 21 10		
	5804 21 90	5804 29 10	5804 29 90	5804 30 00		
	Vævede etiketter, emblemer o.lign., ikke broderede, i løbende længder eller tilskårne stykker					
	5807 10 10		5807 10 90			
	Agramaner, possement o.lign. arbejder i løbende længder, kvaster, pomponer o.lign.					
	5808 10 00		5808 90 00			
	Broderier, i løbende længder, strimler eller motiver					
	5810 10 10	5810 10 90	5810 91 10	5810 91 90		
	5810 92 10	5810 92 90	5810 99 10	5810 99 90		
63	Trikotagestof af syntetiske fibre med indhold af elastiske monofilamenter på 5 vægtprocent og derover og trikotagestof med indhold af gummitråde på 5 vægtprocent og derover					
	5906 91 00	ex 6002 10 10	6002 10 90	ex 6002 30 10		
	6002 30 90					
	Blondestoffer og stoffer med opskåren luv, af syntetiske fibre					
	ex 6001 10 00	6002 20 31	6002 43 19			

65	Trikotagestof, bortset fra varer henhørende under kategori 38 A og 63, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre					
	5606 00 10	ex 6001 10 00	6001 21 00	6001 22 00		
	6001 29 10	6001 91 10	6001 91 30	6001 91 50		
	6001 91 90	6001 92 10	6001 92 30	6001 92 50		
	6001 92 90	6001 99 10	ex 6002 10 10	6002 20 10		
	6002 20 39	6002 20 50	6002 20 70	ex 6002 30 10		
	6002 41 00	6002 42 10	6002 42 30	6002 42 50		
	6002 42 90	6002 43 31	6002 43 33	6002 43 35		
	6002 43 39	6002 43 50	6002 43 91	6002 43 93		
	6002 43 95	6002 43 99	6002 91 00	6002 92 10		
	6002 92 30	6002 92 50	6002 92 90	6002 93 31		
	6002 93 33	6002 93 35	6002 93 39	6002 93 91		
	6002 93 99					
66	Plaider og lignende tæpper, ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre					
	6301 10 00	6301 20 91	6301 20 99	6301 30 90		
	ex 6301 40 90	ex 6301 90 90				

GRUPPE III B

10	Handsker, vanter og luffer, af trikotage				17 par	59
	6111 10 10 6116 10 20 6116 93 00	6111 20 10 6116 10 80 6116 99 00	6111 30 10 6116 91 00	ex 6111 90 00 6116 92 00		
67	Tilbehør til beklædningsgenstande, af trikotage, ikke til spædbørn; al slags linned af trikotage; gardiner, forhæng, stores, undergardiner, kapper, sengeforhæng og andre boligtekstiler af trikotage; andre varer af trikotage, også dele af beklædningsgenstande eller tilbehør til beklædningsgenstande					
	5807 90 90 6117 80 10 6301 30 10 6302 10 90 6303 12 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00	6113 00 10 6117 80 90 6301 40 10 6302 40 00 6303 19 00 6305 32 11 ex 6305 90 00	6117 10 00 6117 90 00 6301 90 10 ex 6302 60 00 6304 11 00 ex 6305 32 90 6307 10 10	6117 20 00 6301 20 10 6302 10 10 6303 11 00 6304 91 00 6305 33 10 6307 90 10		
	67 a) Sække og poser til emballage, fremstillet af strimler o.lign., af polyethylen eller polypropylen					
	6305 32 11 6305 33 10					
69	Trusser, underkjoler og underskørter, af trikotage, til kvinder og piger				7.8	128
	6108 11 00		6108 19 00			
70	Strømpebukser og trikoter, af syntetiske fibre, med enkelttråd på under 67 decitex (6,7 tex)				30.4 par	33
	6115 11 00		6115 20 19			
	Strømper til kvinder, af syntetiske fibre					
	6115 93 91					
72	Badebeklædning, af uld, bomuld, eller syntetiske eller regenererede fibre				9.7	103
	6112 31 10 6112 41 10 6211 11 00		6112 31 90 6112 41 90 6211 12 00			
			6112 39 10 6112 49 10			
		6112 39 90 6112 49 90				

74	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt				1.54	650
	6104 11 00 6104 21 00	6104 12 00 6104 22 00	6104 13 00 6104 23 00	ex 6104 19 00 ex 6104 29 00		
75	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt				0.80	1 250
	6103 11 00 6103 22 00	6103 12 00 6103 23 00	6103 19 00 6103 29 00	6103 21 00		
84	Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign., ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre					
	6214 20 00	6214 30 00	6214 40 00	6214 90 10		
85	Slips, butterfly og halsbind, ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre				17.9	56
	6215 20 00	6215 90 00				
86	Korsetter, hofteholdere, brystholdere, seler, sokkeholdere, strømpebånd o.lign. (herunder sådanne varer af trikotage), også elastiske				8.8	114
	6212 20 00	6212 30 00	6212 90 00			
87	Handsker, vanter og luffer, ikke af trikotage					
	ex 6209 10 00 6216 00 00	ex 6209 20 00	ex 6209 30 00	ex 6209 90 00		
88	Strømper og sokker, ikke af trikotage; andet tilbehør til beklædningsgenstande, dele af beklædningsgenstande eller tilbehør til beklædningsgenstande, ikke til spædbørn, ikke af trikotage					
	ex 6209 10 00 6217 10 00	ex 6209 20 00 6217 90 00	ex 6209 30 00	ex 6209 90 00		
90	Sejlgarn, reb og tovværk, af syntetiske fibre, også flettet					
	5607 41 00 5607 50 11	5607 49 11 5607 50 19	5607 49 19 5607 50 30	5607 49 90 5607 50 90		
91	Telte					
	6306 21 00	6306 22 00	6306 29 00			
93	Sække og poser til emballage af tekstilstof, bortset fra varer fremstillet af strimler o.lign., af polyethylen eller polypropylen					
	ex 6305 20 00	ex 6305 32 90	ex 6305 39 00			
94	Vat af tekstilmateriale og varer deraf; tekstilfibre af bredde under 5 mm, flok, støv og nopper af tekstilmateriale					
	5601 10 10 5601 22 10 5601 30 00	5601 10 90 5601 22 91	5601 21 10 5601 22 99	5601 21 90 5601 29 00		
95	Filt og varer deraf, også imprægneret eller overtrukket, bortset fra gulvbelægning					
	5602 10 19 5602 21 00 ex 5905 00 70	5602 10 31 5602 29 90 6210 10 10	5602 10 39 5602 90 00 6307 90 91	5602 10 90 ex 5807 90 10		

96	Fiberdug samt varer deraf, også imprægneret eller overtrukket					
	5603 11 10	5603 11 90	5603 12 10	5603 12 90		
	5603 13 10	5603 13 90	5603 14 10	5603 14 90		
	5603 91 10	5603 91 90	5603 92 10	5603 92 90		
	5603 93 10	5603 93 90	5603 94 10	5603 94 90		
	ex 5807 90 10	ex 5905 00 70	6210 10 91	6210 10 99		
	ex 6301 40 90	ex 6301 90 90	6302 22 10	6302 32 10		
	6302 53 10	6302 93 10	6303 92 10	6303 99 10		
	ex 6304 19 90	ex 6304 93 00	ex 6304 99 00	ex 6305 32 90		
	ex 6305 39 00	6307 10 30	ex 6307 90 99			
97	Knyttede netstoffer af sejlgarn, reb og tovværk, også i tilskårne stykker eller konfektionerede; konfektionerede fiskenet af garn, sejlgarn, reb og tovværk					
	5608 11 11	5608 11 19	5608 11 91	5608 11 99		
	5608 19 11	5608 19 19	5608 19 30	5608 19 90		
	5608 90 00					
98	Varer fremstillet af samme garn, sejlgarn, reb og tovværk, bortset fra tekstilstoffer og varer deraf og varer under kategori 97					
	5609 00 00	5905 00 10				
99	Tekstilstoffer, overtrukket med vegetabiliske carbohydratgummier eller stivelsesholdige substanser, af den art, der anvendes til fremstilling af bogbind, etuier m.v.; kalkerlærred; præpareret malerlærred; buckram og lignende tekstilstoffer til fremstilling af hatte m.v.					
	5901 10 00	5901 90 00				
	Linoleum, også i tilskårne stykker; gulvbelægningsmateriale bestående af tekstilunderlag med anden belægning end linoleumsmasse, også i tilskårne stykker					
	5904 10 00	5904 91 10	5904 91 90	5904 92 00		
	Tekstilstoffer (bortset fra trikotagestof) imprægneret, overtrukket eller lamineret med gummi, bortset fra stoffer til dæk					
	5906 10 00	5906 99 10	5906 99 90			
	Tekstilstoffer, imprægneret eller overtrukket på anden måde; malede teaterkulisser, malede atelierbagtæpper o.lign., bortset fra stoffer under kategori 100					
	5907 00 10	5907 00 90				
100	Tekstilstoffer, imprægneret, overtrukket eller lamineret med cellulosederivater eller anden plast					
	5903 10 10	5903 10 90	5903 20 10	5903 20 90		
	5903 90 10	5903 90 91	5903 90 99			
101	Sejlgarn, reb og tovværk, også flettet, bortset fra varer af syntetiske fibre					
	ex 5607 90 00					
109	Presenninger, sejl og markiser					
	6306 11 00	6306 12 00	6306 19 00	6306 31 00		
	6306 39 00					
110	Luftmadrasser, af vævet stof					
	6306 41 00	6306 49 00				

111	Lejrudstyr, af vævet stof, bortset fra luftmadrasser og telte		
	6306 91 00 6306 99 00		
112	Andre varer fremstillet af tekstilstoffer, bortset fra varer henhørende under kategori 113 og 114		
	6307 20 00 ex 6307 90 99		
113	Gulvklude, karklude, støveklude og pudseklude		
	6307 10 90		
114	Tekstilstoffer og varer til teknisk brug		
	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90		

GRUPPE IV

115	Garn af hør eller ramie		
	5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Stoffer af hør eller ramie		
	5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 00 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 30		
118	Sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende køkkentekstiler, af hør eller ramie, ikke af trikotage		
	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00		
120	Forhæng og gardiner og undergardiner; kapper og sengeforhæng og andre boligtekstiler, ikke af trikotage, af hør og ramie		
	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Sejlgarn, reb og tovværk, også flettet, af hør eller ramie		
	ex 5607 90 00		
122	Brugte sække og poser til emballage, af hør, ikke af trikotage		
	ex 6305 90 00		
123	Fløjl, plys- og chenillestoffer, vævede, af hør eller ramie, bortset fra stoffer af vævede bånd		
	5801 90 10 ex 5801 90 90		
	Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign., af hør eller ramie, ikke af trikotage		
	6214 90 90		

BILAG II

Varer uden kvantitative lofter, der er undergivet den i aftalens artikel 3, stk. 3, omhandlede ordning med dobbeltkontrol

(Den fuldstændige varebeskrivelse af kategorierne i dette bilag findes i bilag I til aftalen)

KATEGORIER

1

2

2a

3

5

6

7

8

9

15

16

67

BILAG III

Genindførsel i Fællesskabet, som omhandlet i aftalens artikel 4, er omfattet af bestemmelserne i denne aftale, medmindre andet fremgår af nedenstående særlige bestemmelser:

1. Genindførsel i Fællesskabet, som omhandlet i aftalens artikel 4, kan undergives specifikke kvantitative lofter efter konsultationer i overensstemmelse med de procedurer, der er fastlagt i aftalens artikel 14, forudsat at de pågældende varer er undergivet kvantitative lofter i henhold til denne aftale, en ordning med dobbelt kontrol eller tilsynsforanstaltninger.
2. Under hensyntagen til begge parter interesser kan Fællesskabet efter eget skøn eller på grundlag af en anmodning i henhold til aftalens artikel 14:
 - a) undersøge mulighederne for overførsel mellem kategorierne og forlods udnyttelse eller overførsel af dele af specifikke kvantitative lofter mellem to år
 - b) undersøge mulighederne for at hæve specifikke kvantitative lofter.
3. Fællesskabet kan imidlertid inden for følgende rammer automatisk udnytte den fleksibilitet, der følger af stk. 2:
 - a) overførsel mellem kategorierne må ikke overstige 25% af den mængde, der er fastsat for den kategori, hvortil overførslen finder sted
 - b) overførsel af specifikke kvantitative lofter mellem to år må ikke overstige 13,5% af den mængde, der er fastsat for det år, i hvilket den faktiske udnyttelse finder sted
 - c) forlods udnyttelse af specifikke kvantitative lofter mellem to år må ikke overstige 7,5% af den mængde, der er fastsat for det år, i hvilket den faktiske udnyttelse finder sted.
4. Fællesskabet underretter Bosnien-Hercegovina om alle foranstaltninger, der træffes i henhold til de foregående stykker.
5. De kompetente myndigheder i Fællesskabet foretager afskrivning på et af de specifikke kvantitative lofter, som er omhandlet i stk. 1, på tidspunktet for udstedelsen af den forhåndsbevilling, der er omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 3036/94 om økonomisk passiv forædling. Der foretages afskrivning på det specifikke kvantitative loft for det år, i hvilket forhåndsbevillingen udstedes.
6. For alle varer, der er omfattet af dette bilag, udsteder de organisationer, der ifølge gældende lov i Bosnien-Hercegovina er bemyndiget hertil, i henhold til bestemmelserne i tillæg A til denne aftale et oprindelsescertifikat. I certifikatet henvises der til den i stk. 5 nævnte forhåndsbevilling som bevis for, at den deri beskrevne forædling har fundet sted i Bosnien-Hercegovina.
7. Fællesskabet meddeler Bosnien-Hercegovina navn og adresse på de kompetente myndigheder i Fællesskabet, som udsteder de forhåndsbevillinger, der er nævnt i stk. 5, samt aftryk af de stempler, de pågældende myndigheder anvender.

TILLÆG A

AFSNIT I

TARIFERING

Artikel 1

1. Fællesskabets kompetente myndigheder forpligter sig til at underrette Bosnien-Hercegovina om enhver ændring i den kombinerede nomenklatur (KN) inden datoen for sådanne ændrings ikrafttræden i Fællesskabet.
2. Fællesskabets kompetente myndigheder forpligter sig til at underrette Bosnien-Hercegovinas kompetente myndigheder om enhver afgørelse vedrørende tarifieringen af varer, der er omfattet af denne protokol, senest en måned efter, at en sådan afgørelse er truffet. Meddelelsen skal indeholde:
 - a) en beskrivelse af de pågældende varer
 - b) varens kategori og dertil svarende KN-kode
 - c) en begrundelse for afgørelsen.
3. Medfører en tarifieringsafgørelse en ændring i tarifieringspraksis eller en ændring af kategori for en vare, der er omfattet af denne aftale, giver Fællesskabets kompetente myndigheder et varsel på 30 dage regnet fra datoen for Fællesskabets underretning, og afgørelsen træder først i kraft efter udløbet af denne frist.

Varer, der er afsendt før datoen for afgørelsens ikrafttræden, er fortsat omfattet af tidligere tarifieringspraksis, forudsat at de pågældende varer frembydes til indførsel i Fællesskabet senest 60 dage efter denne dato.
4. Hvis en tarifieringsafgørelse, der træffes af Fællesskabet, og som medfører en ændring i tarifieringspraksis eller en ændring af kategori for en vare, der er omfattet af denne aftale, berører en kategori, der er undergivet kvantitative lofter, er de kontraherende parter indforstået med at indlede konsultationer i overensstemmelse med proceduren i aftalens artikel 14 med henblik på at opfylde de betingelser, der er fastsat i aftalens artikel 2, stk. 1, tredje afsnit.
5. Er Bosnien-Hercegovinas og Fællesskabets kompetente myndigheder på indgangstoldstedet i Fællesskabet ikke enige om tarifieringen af varer, der er omfattet af denne aftale, tariferes de pågældende varer midlertidigt på grundlag af Fællesskabets angivelser, indtil der har fundet konsultationer sted i henhold til artikel 14 med henblik på at nå til enighed om den pågældende vares endelige tarifiering.

AFSNIT II

OPRINDELSE

Artikel 2

1. Varer med oprindelse i Bosnien-Hercegovina, som udføres til Fællesskabet i henhold til de ordninger, der er fastlagt i afsnit I i denne aftale, skal være ledsaget af et certifikat for oprindelse i Bosnien-Hercegovina svarende til den model, der er knyttet som bilag til dette tillæg.
2. Oprindelsescertifikatet attesteres af de kompetente myndigheder i Bosnien-Hercegovina, hvis de pågældende varer i henhold til de herom gældende regler i Fællesskabet kan betragtes som varer med oprindelse i dette land.

3. Varerne i gruppe III kan dog indføres i Fællesskabet i henhold til de ordninger, der er fastlagt ved denne aftale, hvis eksportøren på fakturaen eller på et andet handelsdokument vedrørende de pågældende varer afgiver erklæring om, at varerne i henhold til de gældende regler herom i Fællesskabet har oprindelse i Bosnien-Hercegovina.
4. Det i stk. 1 nævnte oprindelsescertifikat er ikke påkrævet ved indførsel af varer, for hvilke der foreligger et varecertifikat EUR 1, som er udfærdiget i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i Fællesskabets autonome toldordning over for Bosnien-Hercegovina¹.

Artikel 3

Oprindelsescertifikatet udstedes kun til eksportøren efter skriftlig anmodning fra eksportøren eller dennes hertil bemyndigede repræsentant. Bosnien-Hercegovinas kompetente myndigheder sikrer, at oprindelsescertifikaterne udfyldes korrekt, og med henblik herpå kan de kræve enhver form for dokumentation og beviser og foretage enhver kontrol, de måtte finde påkrævet.

Artikel 4

Er der for varer i samme kategori fastlagt forskellige kriterier for bestemmelse af varernes oprindelse, skal oprindelsescertifikaterne eller -erklæringerne indeholde en tilstrækkelig detaljeret beskrivelse af de pågældende varer til at fastslå de kriterier, på grundlag af hvilke certifikatet er udstedt eller erklæringen afgivet.

Artikel 5

Konstatering af mindre uoverensstemmelser mellem angivelserne i oprindelsescertifikatet og i de dokumenter, der fremlægges på toldstedet med henblik på opfyldelse af formaliteterne vedrørende varernes indførsel, medfører ikke i sig selv, at der rejses tvivl om rigtigheden af oplysningerne i certifikatet.

AFSNIT III

ORDNING MED DOBBELTKONTROL

AFDELING 1 - UDFØRSEL

Artikel 6

De kompetente myndigheder i Bosnien-Hercegovina udsteder en eksportlicens for alle forsendelser fra Bosnien-Hercegovina af tekstilvarer, der er undergivet endelige eller midlertidige kvantitative lofter, som er fastsat i henhold til artikel 8 i denne aftale, op til de for de pågældende varer fastsatte kvantitative lofter med eventuelle ændringer i henhold til artikel 7, 10 og 12 i denne aftale, og for forsendelser af tekstilvarer, der er undergivet en ordning med dobbeltkontrol uden kvantitative lofter som omhandlet i artikel 3, stk. 3 og 4, i denne aftale.

¹ Rådets forordning nr. 2007/2000/EF, EFT L 240 af 23.9.2000, s. 1.

Artikel 7

1. For varer, der er undergivet kvantitative lofter i henhold til denne aftale, skal eksportlicensen svare til model 1, der er knyttet som bilag til dette tillæg, og den skal være gyldig for udførsel af varer til hele det toldområde, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse.
2. I tilfælde, hvor der er indført kvantitative lofter i henhold til denne aftale, skal det af hver enkelt eksportlicens bl.a. fremgå, at den pågældende varemængde er afskrevet på det kvantitative loft, der er fastsat for den pågældende varekategori, og hver licens må kun omfatte en af de varekategorier, der er undergivet kvantitative lofter. Eksportlicensen kan benyttes til en eller flere forsendelser af de pågældende varer.
3. For varer, der er omfattet af en ordning med dobbelt kontrol uden kvantitative lofter, skal eksportlicensen svare til model 2, der er knyttet som bilag til dette tillæg. Eksportlicensen skal kun omfatte en af varekategorierne og kan benyttes til en eller flere forsendelser af de pågældende varer.

Artikel 8

De kompetente myndigheder i Fællesskabet skal omgående underrettes om inddragelse eller ændring af allerede udstedte eksportlicenser.

Artikel 9

1. Udførte tekstilvarer, der er undergivet kvantitative lofter i henhold til denne aftale, afskrives på de kvantitative lofter, der er fastsat for det år, i hvilket afsendelsen af varerne har fundet sted, også selv om eksportlicensen er udstedt efter afsendelsen.
2. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 anses varerne for at være afsendt på det tidspunkt, hvor de indlades til udførsel i et fly, et køretøj eller et skib.

Artikel 10

En eksportlicens skal med henblik på anvendelsen af artikel 12 fremlægges senest den 31. marts i året efter det år, i hvilket de af licensen omfattede varer blev afsendt.

AFDELING II - INDFØRSEL

Artikel 11

Ved indførsel i Fællesskabet af tekstilvarer, der er undergivet kvantitative lofter eller en ordning med dobbeltkontrol i henhold til denne aftale, skal der fremlægges en importbevilling.

Artikel 12

1. De kompetente myndigheder i Fællesskabet udsteder automatisk de i artikel 11 nævnte importbevillinger inden for en frist på højst fem arbejdsdage fra tidspunktet for importørens fremlæggelse af originaleksemplaret af den tilsvarende eksportlicens.

2. Importbevillingerne vedrørende varer, der er undergivet kvantitative lofter i henhold til denne aftale, er gyldige i seks måneder fra datoen for deres udstedelse til indførsel i hele det toldområde, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse.
3. Importbevillingerne for varer, der er omfattet af en ordning med dobbeltkontrol uden kvantitative lofter, er gyldige i seks måneder fra datoen for deres udstedelse til indførsel i hele det toldområde, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse.
4. De kompetente myndigheder i Fællesskabet annullerer allerede udstedte importbevillinger, hvis de dertil svarende eksportlicenser er blevet trukket tilbage.

Underrettes de kompetente myndigheder i Fællesskabet først efter varernes indførsel i Fællesskabet om, at eksportlicensen er blevet trukket tilbage eller annulleret, afskrives de pågældende mængder på de kvantitative lofter for den pågældende kategori og det pågældende kontingentår.

Artikel 13

1. Konstaterer de kompetente myndigheder i Fællesskabet, at de samlede mængder, der er omfattet af eksportlicenser udstedt af Bosnien-Hercegovina for en bestemt kategori, i et år overstiger det i henhold til artikel 8 i denne aftale fastsatte kvantitative loft med eventuelle ændringer i henhold til artikel 7, 10 og 12 i denne aftale, kan nævnte myndigheder suspendere al yderligere udstedelse af importbevillinger. I sådanne tilfælde underretter de kompetente myndigheder i Fællesskabet omgående myndighederne i Bosnien-Hercegovina, og den særlige konsultationsprocedure, der er omhandlet i artikel 14 i denne aftale, indledes straks.
2. De kompetente myndigheder i Fællesskabet kan afslå at udstede importbevillinger for eksportvarer med oprindelse i Bosnien-Hercegovina, der er undergivet kvantitative lofter eller en ordning med dobbeltkontrol, og som ikke er omfattet af eksportlicenser udstedt af Bosnien-Hercegovina i henhold til bestemmelserne i dette tillæg.

Tillader de kompetente myndigheder i Fællesskabet imidlertid, at sådanne varer indføres i Fællesskabet, afskrives de pågældende mængder ikke på de tilsvarende kvantitative lofter, der er fastsat i henhold til denne aftale, uden udtrykkeligt samtykke fra de kompetente myndigheder i Bosnien-Hercegovina, jf. dog aftalens artikel 10.

AFSNIT IV

UDFÆRDIGELSE OG FREMLÆGGELSE AF EKSPORTLICENSER OG OPRINDELSESCERTIFIKATER SAMT ALMINDELIGE BESTEMMELSER VEDRØRENDE UDFØRSEL TIL FÆLLESSKABET

Artikel 14

1. Der kan ved udfærdigelsen af eksportlicensen og oprindelsescertifikatet tages flere kopier, der tydeligt mærkes som sådanne. Dokumenterne udfærdiges på engelsk eller fransk. Hvis de udfyldes i hånden, skal det gøres med blæk og blokbogstaver.

Til dokumenterne benyttes format 210 x 297 mm. Der anvendes hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g/m². Tages der ved udfærdigelse af dokumentet flere kopier, skal kun originaleksemplaret være forsynet med

guillochetryk i bunden. Dette eksemplar mærkes tydeligt »original« og kopierne »kopi«. De kompetente myndigheder i Fællesskabet accepterer alene originaleksemplaret som værende gyldigt med henblik på udførsel til Fællesskabet i henhold til bestemmelserne i denne aftale.

2. Hvert dokument skal være forsynet med et standardiseret løbenummer, påtrykt eller anført på anden måde, hvorved det kan identificeres.

Dette nummer sammensættes således:

- et tocifret tal som betegnelse for eksportlandet: BA
- to bogstaver som betegnelse for den medlemsstat, hvor toldklareringen ventes at finde sted:
 - AT = Østrig
 - BL = Benelux
 - DE = Tyskland
 - DK = Danmark
 - EL = Grækenland
 - ES = Spanien
 - FI = Finland
 - FR = Frankrig
 - GB = Det Forenede Kongerige
 - IE = Irland
 - IT = Italien
 - PT = Portugal
 - SE = Sverige
- et etcifret tal som betegnelse for kontingentåret og svarende til det sidste ciffer i det pågældende årstal, f.eks. 1 for 2001,
- et tocifret tal mellem 01 og 99 som betegnelse for det kontor i eksportlandet, som udsteder dokumenterne,
- et femcifret, fortløbende tal mellem 00001 og 99999, som tildeles den medlemsstat, hvor toldklareringen ventes at finde sted.

Artikel 15

Eksportlicensen og oprindelsescertifikatet kan udstedes efter afsendelsen af de varer, som de vedrører. Dokumenterne skal i så fald enten påtegnes »délivré à posteriori« eller »issued retrospectively«.

Artikel 16

1. I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af en eksportlicens eller et oprindelsescertifikat kan eksportøren hos de kompetente myndigheder i Bosnien-

Hercegovina, som udstedte dokumentet, anmode om et duplikateksemplar, der skal udfærdiges på grundlag af de eksportdokumenter, den pågældende er i besiddelse af. Det således udstedte duplikateksemplar af licens eller certifikat skal påtegnes »duplicata« eller »duplicate«.

2. Duplikateksemplaret skal påføres datoen for udstedelsen af originaleksemplaret af eksportlicensen eller oprindelsescertifikatet.

AFSNIT V

ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE

Artikel 17

Fællesskabet og Bosnien-Hercegovina arbejder nært sammen om gennemførelsen af bestemmelserne i dette tillæg. Begge parter søger med henblik herpå at lette mulighederne for kontakter og udveksling af synspunkter (herunder om tekniske spørgsmål).

Artikel 18

For at sikre, at dette tillæg anvendes korrekt, bistår Fællesskabet og Bosnien-Hercegovina hinanden i forbindelse med kontrol af ægtheden og rigtigheden af oplysningerne i eksportlicenser og oprindelsescertifikater eller erklæringer, der er udstedt eller afgivet i henhold til dette tillæg.

Artikel 19

Bosnien-Hercegovina meddeler Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber navn og adresse på de myndigheder, der er bemyndiget til at udstede og kontrollere eksportlicenser og oprindelsescertifikater, samt aftryk af de stempler, som disse myndigheder anvender, og aftryk af de underskrifter, der benyttes af de embedsmænd, som er ansvarlige for underskrivelsen af eksportlicenser og oprindelsescertifikater. Bosnien-Hercegovina meddeler desuden Fællesskabet alle ændringer af disse oplysninger.

Artikel 20

1. Der foretages efterfølgende kontrol af oprindelsescertifikater eller eksportlicenser ved stikprøver, eller når de kompetente myndigheder i Fællesskabet har begrundet tvivl med hensyn til certifikatets eller licensens ægthed eller rigtigheden af oplysningerne om de pågældende varers faktiske oprindelse.
2. I sådanne tilfælde tilbagesender de kompetente myndigheder i Fællesskabet oprindelsescertifikatet, eksportlicensen eller en genpart heraf til de kompetente myndigheder i Bosnien-Hercegovina, om fornødent med angivelse af de reelle eller formelle grunde, der gør en undersøgelse berettiget. Er der blevet fremlagt faktura, vedlægges oprindelsescertifikatet eller licensen eller en genpart heraf denne faktura eller en genpart heraf. Myndighederne fremsender endvidere alle oplysninger, der er indgået, og som giver anledning til at formode, at oplysningerne i nævnte certifikat eller licens er urigtige.

3. Stk. 1 finder også anvendelse på efterfølgende kontrol af de oprindelseserklæringer, der er omhandlet i artikel 2 i dette tillæg.
4. Resultaterne af efterfølgende kontrol, der udføres i henhold til stk. 1 og 2, meddeles de kompetente myndigheder i Fællesskabet inden for en frist på højst tre måneder. Det skal af de pågældende oplysninger fremgå, om omtvistede certifikat, licens eller erklæring vedrører de varer, der faktisk er udført, og om disse varer kan udføres i henhold til de ordninger, der er fastlagt ved denne aftale. På Fællesskabets anmodning skal der endvidere sammen med nævnte oplysninger fremlægges kopier af alt bevismateriale, der er nødvendigt til fastlæggelse af de faktiske omstændigheder, navnlig varernes faktiske oprindelse.

Konstateres der ved en sådan kontrol systematiske uregelmæssigheder i anvendelsen af oprindelseserklæringer, kan Fællesskabet lade indførslen af de pågældende varer omfatte af bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, i dette tillæg.
5. Med henblik på efterfølgende kontrol af oprindescertifikater opbevarer de kompetente myndigheder i Bosnien-Hercegovina kopier af certifikaterne samt eventuelle dertil hørende eksportdokumenter i mindst to år.
6. Anvendelsen af den i denne artikel omhandlede stikprøvekontrol må ikke udgøre en hindring for de pågældende varers overgang til fri omsætning.

Artikel 21

1. Hvis det af den i artikel 20 i dette tillæg omhandlede kontrolprocedure eller af oplysninger, som de kompetente myndigheder i Fællesskabet eller Bosnien-Hercegovina er i besiddelse af, fremgår eller synes at fremgå, at denne aftales bestemmelser omgås eller overtrædes, søger de to parter gennem et nært samarbejde og med den fornødne hurtighed at hindre en sådan omgåelse eller overtrædelse.
2. Med henblik herpå iværksætter Bosnien-Hercegovinas kompetente myndigheder på eget initiativ eller på anmodning af Fællesskabet de nødvendige undersøgelser af transaktioner, som for Fællesskabet udgør eller ser ud til at udgøre en omgåelse eller en overtrædelse af dette tillæg. Bosnien-Hercegovina meddeler Fællesskabet resultaterne af disse undersøgelser sammen med alle andre relevante oplysninger, der kan bidrage til at fastslå årsagen til omgåelsen eller overtrædelsen, herunder varernes faktiske oprindelse.
3. Tjenestemænd udpeget af Fællesskabet kan efter aftale mellem Fællesskabet og Bosnien-Hercegovina medvirke i de undersøgelser, der er omhandlet i stk. 2.
4. I medfør af det i stk. 1 omhandlede samarbejde udveksler de kompetente myndigheder i Fællesskabet og Bosnien-Hercegovina oplysninger, som en af parterne anser for nyttige med henblik på at hindre, at bestemmelserne i denne aftale omgås eller overtrædes. Denne udveksling kan indbefatte oplysninger om tekstilproduktionen i Bosnien-Hercegovina og om samhandelen med den type varer, der er omfattet af denne aftale, mellem Bosnien-Hercegovina og tredjelande, navnlig i tilfælde hvor Fællesskabet har rimelig grund til at antage, at de pågældende varer forud for indførslen i Fællesskabet kan have passeret Bosnien-Hercegovinas område som transitvarer. Disse oplysninger kan på Fællesskabets anmodning indbefatte genparter af alle relevante oplysninger.

5. Foreligger der tilstrækkeligt bevis for, at bestemmelserne i dette tillæg er blevet omgået eller overtrådt, kan de kompetente myndigheder i Bosnien-Hercegovina og Fællesskabet aftale, at der træffes sådanne foranstaltninger, som er fastsat i artikel 10, stk. 4, i aftalen, og sådanne andre foranstaltninger, som er nødvendige for at forhindre en gentagelse af nævnte omgåelse eller overtrædelse.

Eksempel på det oprindelsescertifikat, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, i tillæg A

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2. N°	
	3. Quota year Année contingentaire	4. Category number Numéro de catégorie	
	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
5. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	6. Country of origin Pays d'origine	7. Country of destination Pays de destination	
	8. Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport		
9. Supplementary details Données supplémentaires		10. Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DESIGNATION DES MARCHANDISES	
11. Quantity(1) Quantité		12. FOB value(2) Valeur fob	
13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITE COMPETENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6 in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.			
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At – A, on – le..... (Signature) (Stamp - cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.

(2) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

Eksempel på den eksportlicens, der er omhandlet i artikel 7, stk. 1, i tillæg A, model 1

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2. N°	
	3. Quota year Année contingentaire	4. Category number Numéro de catégorie	
5. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6. Country of origin Pays d'origine	7. Country of destination Pays de destination	
8. Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	9. Supplementary details Données supplémentaires		
10. Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DESIGNATION DES MARCHANDISES	11. Quantity(1) Quantité(1)	12. FOB Value(2) Valeur fob(2)	
13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITE COMPETENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.			
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At – A, on – le..... (Signature) (Stamp - Cachet)		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.

(2) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

Eksempel på den eksportlicens, der er omhandlet i artikel 7, stk. 3, i tillæg A, model 2

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2. N°	
	3. Export year Année d'exportation	4. Category number Numéro de catégorie	
5. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6. Country of origin Pays d'origine	7. Country of destination Pays de destination	
8. Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	9. Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATEGORIE TEXTILE NON LIMITEE		
10. Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DESIGNATION DES MARCHANDISES		11. Quantity(1) Quantité(1)	12. FOB value(2) Valeur fob(2)
13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITE COMPETENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6 in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and Bosnia and Herzegovina. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6 conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et la Bosnie et Herzégovine.			
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At – A, on – le..... (Signature) (Stamp - cachet)		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.

(2) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

TILLÆG B

VARER FREMSTILLET SOM HJEMMEINDUSTRI OG FOLKLORISTISKE VARER MED OPRINDELSE I BOSNIEN-HERCEGOVINA

1. Den fritagelse, der er omhandlet i denne aftales artikel 5, for så vidt angår varer, fremstillet som hjemmeindustri, gælder kun for følgende varer:
 - a) vævede stoffer, som udelukkende fremstilles på hånd- eller foddrevne væve, og som traditionelt fremstilles i Bosnien-Hercegovinas hjemmeindustri
 - b) beklædningsgenstande og andre tekstilvarer, der traditionelt håndfremstilles i Bosnien-Hercegovinas hjemmeindustri af ovennævnte stoffer, og som udelukkende syes i hånden uden hjælp af maskiner
 - c) traditionelle folkløristiske varer fremstillet i hånden, på en liste, som aftales mellem Fællesskabet og Bosnien-Hercegovina.

Der indrømmes alene fritagelse for varer, der er omfattet af et certifikat, som er i overensstemmelse med modellen i bilaget til dette tillæg, og som er udstedt af de kompetente myndigheder i Bosnien-Hercegovina. På certifikaterne anføres en begrundelse for udstedelsen heraf. De kompetente myndigheder i Fællesskabet godkender certifikaterne, efter at de har fundet det godt gjort, at de pågældende varer opfylder de betingelser, der er fastlagt i dette tillæg. Certifikaterne vedrørende de varer, der er nævnt i litra c), skal tydeligt påstemples »FOLKLORE«. Er parterne uenige om de pågældende varers art, afholdes der konsultationer inden for en måned med henblik på at bilægge sådanne uoverensstemmelser.

Hvis indførslen af en vare, der er omfattet af dette tillæg, når et sådant omfang, at det vil kunne skabe vanskeligheder i Fællesskabet, indledes der hurtigst muligt konsultationer med Bosnien-Hercegovina i henhold til den procedure, der er fastlagt i aftalens artikel 14, med henblik på at finde en løsning på problemet, om nødvendigt ved indførelse af et kvantitativt loft.

2. Bestemmelserne i afsnit IV og V i tillæg A finder tilsvarende anvendelse på de varer, der er omfattet af stk. 1 i dette tillæg.

Bilag til tillæg B

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2. N°	
3. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, of the COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSES SUR METIERS A MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS A LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.		
	4. Country of origin Pays d'origine	5. Country of destination Pays de destination	
6. Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	7. Supplementary details Données supplémentaires		
8. Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DESIGNATION DES MARCHANDISES	9. Quantity Quantité	10. FOB value(1) Valeur fob(1)	
11. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITE COMPETENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box N° 4 : a) fabric woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (2) b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) (2) c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box N° 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4 : a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) (2) b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) (2) c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.			
12. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At – A, on – le..... (Signature) (Stamp - Cachet)		

(1) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

(2) Delete as appropriate – Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

TILLÆG C

Den årlige stigningstakt for de kvantitative lofter, der måtte blive indført i henhold til artikel 8 i denne aftale, for de varer, der er omfattet af denne aftale, fastsættes efter aftale mellem parterne i overensstemmelse med konsultationsproceduren i aftalens artikel 14.

GODKENDT PROTOKOLLAT VEDRØRENDE MARKEDSADGANG

I forbindelse med aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om handel med tekstilvarer, som paraferedes i Bruxelles den 24. november 2000, noterede parterne sig deres fælles forståelse af følgende:

1. Gældende toldsatser i Bosnien-Hercegovina på tekstilvarer og beklædningsgenstande forhøjes fra datoen fra aftalens parafering ikke i aftalens gyldighedsperiode.
2. Parterne er enige om ikke at indføre eller opretholde hindringer i form af ikke-toldmæssige foranstaltninger i aftalens gyldighedsperiode. Bosnien-Hercegovina forpligter sig i første række til at harmonisere sine tekniske forskrifter og standarder med EU's, særlig hvad angår certificering- og mærkningskrav.
3. Indledes der forhandlinger om en stabiliserings- og associeringsaftale, accepterer Bosnien-Hercegovina at indrømme produkter i bilag I en behandling med hensyn til toldafvikling, der ikke er mindre gunstig end behandlingen af andre industrivarer.
4. Skulle Bosnien-Hercegovina ikke overholde bestemmelserne i dette godkendte protokollat, forbeholder Kommissionen sig ret til at genindføre kvantitative restriktioner for kategorierne i bilag II på 2000-niveauet, forhøjet med årlige vækstrater som sidst anvendt for dette år.

GODKENDT PROTOKOLLAT VEDRØRENDE ARTIKEL 9 OG 10

Bosnien-Hercegovina accepterer at træffe alle yderligere nødvendige foranstaltninger til at sikre, at det er i stand til at overholde og gennemføre bestemmelserne i artikel 9 og 10.